

Franc DUCROS (1936-2023). Né à Moulézan dans le Gard. Poète, essayiste et traducteur, il a été professeur d'italien à l'Université Paul-Valéry de Montpellier, où il avait créé et dirigé de 1975 à 1996, un séminaire de *Recherches sur le Poétique* qui a publié quarante numéros de la revue *Prevue* et qui fut fréquenté par plusieurs poètes contemporains, en particulier André du Bouchet. Ses divers recueils de poésie ont été repris en 2019 dans *L'oubli l'éclat* (1986-2016), et dans *Restes à venir* (2016 – 2023) chez Lucie Editions, Nîmes. Il a traduit de l'italien Michel-Ange et Umberto Saba, du milanais Franco Loi, du sarde Mario Cubeddu ainsi que de l'espagnol plusieurs poètes mexicains (Gabriel Magaña, Ricardo Castillo, Jorge Esquinca, Luis Vicente de Aguinaga) et publié des livres d'artistes avec Anne Slacik, Christine Rossi, Christine Valcke, Jacques Clauzel, Joël Frémiot, Remo Giatti et Giuseppe Bosich. Il est également l'auteur de plusieurs livres d'essais sur la poésie dont *L'odeur de la panthère* (2009) et *Notes sur la poésie* (2006).

Ouvrages :

Poésie :

Les yeux, la terre, « Main d'œuvre », *Prevue*, 1992.

s'ouvrant, l'arbre, Théétète, 1997.^[L]_[SEP]

Du noir cela, Théétète, 2000.^[L]_[SEP]

Surgies syllabes arrachées, Théétète, 2003.^[L]_[SEP]

Ici partagé, disparaissant, Champs social éd., 2006.

Evanouie la parole, Nîmes, Lucie éditions, 2016.

L'oubli l'éclat (1986-2016), Nîmes, Lucie éditions, 2019.

Restes à venir (2016-2023), Nîmes, Lucie Editions, 2023.

Livres d'artistes :

Trois livres peints, en collaboration avec Anne Slacik, hors commerce : - *Entre le feu et le soleil*, 1998. - *Delphes*, 1999, - *Neige du 21 avril*, 2001.^[L]_[SEP]

Fracture, avec sept lithographies de Christine Valcke, édité par l'artiste, 2011.^[L]_[SEP]

Entre l'œil et la terre, en collaboration avec le peintre Jacques Clauzel, éditions Rencontres, 2013.^[L]_[SEP]

Feu, gravure de Remo Giatti, feuille de béton de Martin Miguel, edizioni del pulcinoelefante, 2013.^[L]_[SEP]

Fragile avec 12 semi-mandroles couchées de Joël Frémiot, Mers sur Indre, éditions Collodion, 2014.^[L]_[SEP]

Racines, en collaboration avec Christine Valcke, éditions Rencontres, 2015.

Mémoires, de Franco Loi, traduction française Franc Ducros, illustrations de Remo Giatti, La Diane Française, Nice, 2015.

Vers la lumière enfuie, en collaboration avec Christine Rossi, 2016.

Cela respire, en collaboration avec Christine Valcke, éditions Rencontres, 2016.

Ragioni lacerate, bilingue français / italien, avec, en regard, les Illustrations du peintre Giuseppe Bosich éd. "Associazioneamicidell'arte", Oristano, Sardaigne, 2017.

Sourire de l'air, gravures et peintures de Christine Rossi - Cathébra, éditions Gravelou, 2019.

Un arbre au centre, poème de Franc Ducros, encre sur papier Ingres de Christine Valcke, éditions *La Semaïson*, 11 décembre 2022.

Trois oliviers (bilingue) (in *L'oubli l'éclat*, 2019) avec la traduction en italien de Gianni Angelini et les gravures de Rémo Giatti, Atelier de Remo Giatti, Milan, 2023.

Essais :

Tommaso Campanella, poète, PUF, 1969.^[L]_[SEP]

Le Poétique, le Réel, Méridiens-Klincksieck, 1987.^[L]_[SEP]

Poésie, figures traversées, Théétète, 1995.^[L]_[SEP]

L'odeur de la panthère, Dante, la poésie, Théétète, 1997. (Réédition : 2009).

Pour Mallarmé, Théétète, 1998. (Réédition : 2010).^[1]_[SEP]

Notes sur la poésie, Champ social éd., 2006.^[1]_[SEP]

Lectures poétiques, Champ social éd., 2006.

Traductions :

« *Ombre lointaine* » : 46 fragments de *Léonard de Vinci*, Alinéa, 1983.

Poèmes de Ricardo Castillo (Mexique), *Borrar los nombres*, in revue « Prevue », Université de Montpellier.^[1]_[SEP]

L'inhabité de Pascal Gabellone, « Main d'œuvre », Prevue, 1992.^[1]_[SEP]

Poèmes de Michel-Ange, Théétète, 1996.

Le rien rugueux, de Gabriel Magaña, Théétète, 1999.

Comme on cherche un trésor, d'Umberto Saba, La Dogana, 2005.^[1]_[SEP]

Traduction en français : Poèmes, de Franco Loi (poète dialecte milanais) en collaboration avec Bruna Zanchi et Bernard Vargaftig, Lucie éd., 2009.

Poèmes en langue sarde : *Mario Cubeddu*, traduits en français et parus dans la revue *Europe*, juin juillet août 2020.

Plusieurs ouvrages de Franc Ducros, poésies et essais, ont été traduits par différents auteurs en italien, sicilien, sarde, roumain et occitan, espagnol (Mexique) dont :

- Gabriel Magaña : *Lo negro, eso*, Ediciones Sin Nombre, Mexique, 2005

Et : Aqui compartido (UANL), Mexique, 2011.

- avec Jorge Esquinca, il conçut l'anthologie *Araire* de André du Bouchet, Aldus, Mexique, 2005.

- Luis Vicente de Aguinaga, *Desapariciones*, suivi de *Notas para la experiencia poetica*, Ediciones bonobos, Mexique, 2017.

